

Z.Q. 외 대 N.Y. CITY DEPT OF EDUC. 외, 20 Civ. 09866(ALC)(RFT)

학생 기록 공개 가능성 공지

본 공지문을 잘 읽어주시시오. 이 공지문은 자녀분의 정보가 포함되어 있을 가능성 있는 문서들이 소송에서 공개될 수 있다는 내용을 담고 있습니다.

아랍어, 벵골어, 중국어, 프랑스어, 아이티 크레올어, 한국어, 러시아어, 스페인어, 우르두어로 번역된 사본 또한 여기에서 보실 수 있습니다: <https://www.schools.nyc.gov/learning/special-education/help/zqferpa>

소송 내용

현재 제출된 이 집단소송 Z.Q. 대 뉴욕시 교육청에서 원고들은 뉴욕시 교육청이 (1) COVID - 19로 인한 원격 학습 기간 동안 학생들이 법적으로 보장되는 수준의 교육, (2) 원격 학습 기간 동안 받지 못한 교육 서비스 및 치료를 보충하는 데 필요한 보상 서비스, (3) 원격 학습 기간 동안 받지 못한 교육 서비스 및 치료를 보충하는 데 필요한 보상 서비스를 받는 절차를 장애 학생들에게 제공하지 못했기 때문에 뉴욕시 교육청이 장애인 교육법(및 기타 관련 법률)에 보장된 원고들의 권리를 침해했다고 주장합니다. 뉴욕시 교육청은 이런 혐의들을 부인합니다.

원고측 대리인은 Advocates for Children of New York, <https://www.advocatesforchildren.org/>, 212-225-9339 (cal@advocatesforchildren.org), 및 Patterson Belknap Webb & Tyler LLP, <https://www.pbwt.com/>입니다.

정보 요청

이 소송의 일부로, 원고측은 뉴욕시 교육청에 자녀분을 포함한 학생들의 비밀이 보장되는 개인 정보가 노출될 수도 있는 특정 문서들을 제출하도록 요청하고 있습니다. 요청된 문서의 예로는 (1) 원격 학습 중 프로그램, 서비스 또는 기기에 대한 학부모 및/또는 보호자의 요청, (2) 원격 학습 중 자녀가 받지 못한 교육 및 치료를 보충하기 위한 프로그램 및 서비스에 대한 학부모의 요청, (3) 원격 학습 중에 받지 못한 교육 및 치료에 대해 장애 학생에게 보충 서비스를 제공하겠다는 제안. **2020년 3월부터 2021년 7월까지 프로그램, 서비스 또는 기기를 받았거나 요청했거나, 원격 학습 중 자녀가 받지 못한 교육 및 치료를 보충하는 프로그램 및 서비스를 받았거나 요청한 현재 또는 예전 학생 또는 학생의 학부모 또는 보호자인 경우, 귀하 또는 자녀분의 기록이 제출될 수 있습니다**

뉴욕시 교육청이 귀하 또는 자녀분의 기록을 제출하는 경우, 기록은 비공개로 유지되며 관련자의 변호사와 직원, 그들의 전문가 및 잠재적으로 사건에 대해 증언하거나 조력할 수 있는 기타 제3자, 법원과 소속 직원, 관련자의 변호사 동의를 있는 다른 사람들만 볼 수 있습니다. 관련자들은 학생의 기록들이 일반에 공개되거나 기타 다른 학생 또는 학부모에게 공개되지 않도록 법원에서 명령한 비밀 유지 계약의 제약을 받습니다.

학생 기록의 제출은 학생의 교육에 해가 되지 않으며 귀하 또는 학생에게 불리하게 사용될 수 없습니다. 제출된다면 학생의 기록은 제안된 본 집단 소송에만

사용되며 다른 어떤 용도로도 사용될 수 없습니다

학생 비밀 보장 권리

귀하는 이 사건에서 귀하나 자녀분에 관한 어떤 문서들의 제출을 거부할 기회가 있습니다. 가정 교육 권리 및 개인정보 법("FERPA"), 20 U.S.C. § 1232g(b) 및 34 C.F.R. § 99.31(a)(9)(ii)과 장애인 교육법("IDEA"), 20 U.S.C. §§ 1400은 학생 기록의 비밀을 보호하는 연방법입니다. 이들 법안은 학교 학군이 기록을 공개하기 전 학생 및 학부모에게 통보하기 위해 상식적인 노력을 기울이고 이들 기록에 포함된 보호된 개인 정보의 제공을 거부할 기회를 제공한다면 법원 명령에 따라 기록 공개를 허락합니다.

공지 후, 만약 학부모 및/또는 학생이 제출을 반대한다면, **문서가 제출은 되지만** 보호되는 개인 정보는 삭제되어 원고측 변호사들이 열람할 수 없게 될 것입니다. 보호되는 개인 정보에는 학생 성명, 학부모 및 보호자 성명(어머니의 결혼 전 성 포함), 가족들의 성명, 사회보장번호, 자택 주소, 자택 전화번호, 생년월일, 출생지가 포함됩니다.

거부 방법

본 공지문은 뉴욕시 교육청에 반하는 기타 문제들에 대한 귀하의 권리 또는 자녀분의 권리에 영향을 주지 않습니다.

귀하는 자녀나 본인의 기록 공개를 거부할 자유가 있습니다. 변호사 또는 대리인이 있으면, 이 공지문에 대해 상담하실 수 있습니다.

상기 명시된 정보 공개를 거부하지 않으시면 어떤 조치도 취할 필요가 없습니다.

위에 설명된 정보 공개를 **거부하신다면 반드시:** 본 통지문에 첨부되어 있고 <https://www.schools.nyc.gov/learning/special-education/help/zqferpa>에서도 보실 수 있는 "케이스 번호 20-CV-0986 학생 정보 및 기록 공개 거부" 양식을 작성하시어 (1) ZQObjections@schools.nyc.gov로 이메일 하시거나 (2) 다음 주소로 우송 하십시오:

Jeffrey S. Dantowitz NYC Law Department
100 Church Street, Room 2-178 New York, NY 10007

모든 거부 양식은 2024년 12월 27일까지 수신되어야 합니다.

자녀분의 기록(또는 이미 18세 이상인 경우 본인의 기록) 공개 거부 방법 및 본 통지문의 번역이 필요하시면 다음 웹사이트를 이용하십시오: <https://www.schools.nyc.gov/learning/special-education/help/zqferpa>. 본 소송 관련 문의처는 **Advocates for Children's Helpline**에 전화 212-225-9339번이나 <https://advocatesforchildren.org/contact-us/>를 이용하십시오.

양식을 2024년 12월 27일까지 보내지 않으시면 보호되는 개인 정보에 해당하는 학생 정보 및 기록의 공개 거부권을 포기하는 것으로 간주됩니다.

학생 정보 및 기록 공개 거부

저는 학부모, 보호자 또는 18세 이상의 성인인 학생입니다.

저는 학생 기록 공개 가능성 공지를 읽고 이해하였습니다.

저는 *J.L.외, 대 뉴욕시 교육청 외 (J.L., et al. v. N.Y. City Dep't of Educ., et al.)* 소송, 뉴욕 남부 지방 법원 사건번호 20-CV-09866 (ALC) (RFT)와 관련하여 뉴욕시 교육청이 보유한 문서들에 포함된 교육 관련 기록들과 보호되는 개인 정보¹ 공개를 **거부합니다**:

명확하게 작성하십시오.

학부모/보호자 성명:

학생 성명:

학생 생년월일:

학생 ID #:

마지막으로 재학한 학교:

주소:

날짜

학부모/보호자의 서명 또는
성인 학생/예전 학생

본 양식은 반드시 (1) ZQObjections@schools.nyc.gov에 이메일로 보내거나 (2) 다음 주소로 우송하셔야 합니다:

Jeffrey S. Dantowitz NYC Law Department
100 Church Street, Room 2-178 New York, NY 10007

본 거부 양식은 반드시 2024년 12월 27일까지 수신되어야 합니다.

¹ "보호된 개인 정보"에는 다음과 같은 것이 포함되지만, 반드시 이에만 국한되지는 않습니다: 학생 성명, 학부모 및 보호자 성명 (어머니 결혼 전 성 포함), 가족 성명, 사회보장번호, 자택주소, 자택 전화번호, 생년월일, 출생지.